

---

---

# ASSEMBLÉE NATIONALE

---

---

PREMIÈRE SESSION

QUARANTIÈME LÉGISLATURE

## **Commission de la santé et des services sociaux**

### **Rapport**

Étude des crédits budgétaires du portefeuille « Santé et  
Services sociaux » pour l'année financière 2013-2014  
(Adoptés)

Procès-verbaux des séances des 11, 12 et 13 février 2013

Dépôt à l'Assemblée nationale :  
n° 437-20130220

---

QUÉBEC

## TABLE DES MATIÈRES

PREMIÈRE SÉANCE, LE LUNDI 11 FÉVRIER 2013 .....	2
ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE « SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX ».....	3
VOLET SERVICES SOCIAUX .....	3
Remarques préliminaires.....	3
Discussion générale.....	3
Mise aux voix.....	3
DEUXIÈME SÉANCE, LE MARDI 12 FÉVRIER 2013.....	5
ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE « SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX ».....	6
VOLET SANTÉ .....	6
Remarques préliminaires.....	6
Discussion générale.....	6
TROISIÈME SÉANCE, LE MERCREDI 13 FÉVRIER 2013.....	8
ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE « SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX ».....	9
VOLET SANTÉ (suite).....	9
Discussion générale (suite).....	9
Mise aux voix.....	10

## ANNEXES

### I. Liste des documents déposés

Première séance, le lundi 11 février 2013

Mandat : Étude des crédits budgétaires du portefeuille « Santé et Services sociaux », volet Services sociaux, pour l'année financière 2013-2014 (Ordre de l'Assemblée le 6 décembre 2012)

Membres présents :

M. Bergman (D'Arcy-McGee), président

M<sup>me</sup> Proulx (Sainte-Rose), vice-présidente

M<sup>me</sup> Beaudoin (Mirabel) en remplacement de M. Richer (Argenteuil)

M<sup>me</sup> Gadoury-Hamelin (Masson)

M. Roy (Bonaventure)

M<sup>me</sup> Roy (Arthabaska), porte-parole du deuxième groupe d'opposition en matière de services sociaux, en remplacement de M<sup>me</sup> Daneault (Groulx)

M<sup>me</sup> Vallée (Gatineau), porte-parole de l'opposition officielle en matière de services sociaux

Témoins (par ordre d'intervention) :

M<sup>me</sup> Hivon (Joliette), ministre déléguée aux Services sociaux

M<sup>me</sup> Sylvie Tremblay, directrice générale, Office des personnes handicapées du Québec

---

La Commission se réunit à la salle de l'Assemblée nationale de l'hôtel du Parlement.

À 14 h 03, M. Bergman (D'Arcy-McGee) déclare la séance ouverte.

M. le président donne lecture du mandat de la Commission.

M. le secrétaire informe la Commission des remplacements.

Il est convenu de procéder à une discussion générale sur le volet Services sociaux des crédits budgétaires du portefeuille « Santé et Services sociaux » par blocs de temps d'environ 20 minutes, incluant les questions et les réponses, et de procéder à la mise aux voix à la fin du temps alloué à l'étude de ces crédits.

Il est convenu de poursuivre les travaux au-delà de l'heure prévue.

**ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE  
« SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX »**

**VOLET SERVICES SOCIAUX**

Remarques préliminaires

M<sup>me</sup> Hivon (Joliette), M<sup>me</sup> Vallée (Gatineau) et M<sup>me</sup> Roy (Arthabaska) font des remarques préliminaires.

Discussion générale

Une discussion s'engage.

Il est convenu de permettre à M<sup>me</sup> Tremblay de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

Le temps imparti à l'étude du volet Services sociaux des crédits du portefeuille « Santé et Services sociaux » étant écoulé, M. le président procède à la mise aux voix.

Mise aux voix

Programme 3 : Office des personnes handicapées du Québec

Le programme 3 est adopté à la majorité des voix.

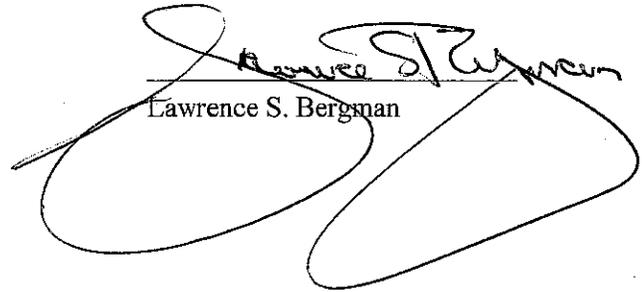
M. le président dépose les documents cotés CSSS-004 à CSSS-007 (annexe I).

À 18 h 02, M. le président lève la séance et la Commission ajourne ses travaux au mardi 12 février 2013, après les affaires courantes.

Le secrétaire de la Commission,

Le président de la Commission,

  
Cédric Drouin

  
Lawrence S. Bergman

CD/cv

Québec, le 11 février 2013

Deuxième séance, le mardi 12 février 2013

Mandat : Étude des crédits budgétaires du portefeuille « Santé et Services sociaux », volet Santé, pour l'année financière 2013-2014 (Ordre de l'Assemblée le 6 décembre 2012)

Membres présents :

M. Bergman (D'Arcy-McGee), président  
M<sup>me</sup> Proulx (Sainte-Rose), vice-présidente

M. Bolduc (Jean-Talon), porte-parole de l'opposition officielle en matière de santé  
M<sup>me</sup> Daneault (Groulx), porte-parole du deuxième groupe d'opposition en matière de santé

M<sup>me</sup> Gadoury-Hamelin (Masson)  
M. Richer (Argenteuil)  
M. Roy (Bonaventure)  
M<sup>me</sup> Vallée (Gatineau)

Autre député présent :

M. Khadir (Mercier)

Témoins (par ordre d'intervention) :

M. Hébert (Saint-François), ministre de la Santé et des Services sociaux  
M<sup>me</sup> Lise Verreault, sous-ministre associée, Bureau de programme pour l'informatisation du réseau de la santé et des services sociaux, ministère de la Santé et des Services sociaux  
M. Jean De Serres, président et chef de la direction, Héma-Québec

---

La Commission se réunit à la salle de l'Assemblée nationale de l'hôtel du Parlement.

À 15 h 56, M. Bergman (D'Arcy-McGee) déclare la séance ouverte.

M. le président donne lecture du mandat de la Commission.

M. le secrétaire informe la Commission qu'il n'y a pas de remplacement.

Il est convenu de procéder à une discussion générale sur le volet Santé des crédits budgétaires du portefeuille « Santé et Services sociaux » par blocs de temps d'environ 20 minutes, incluant les questions et les réponses, et de procéder à la mise aux voix à la fin du temps alloué à l'étude de ces crédits.

Il est convenu de poursuivre les travaux au-delà de l'heure prévue.

## **ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE « SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX »**

### **VOLET SANTÉ**

#### Remarques préliminaires

M. Hébert (Saint-François), M. Bolduc (Jean-Talon) et M<sup>me</sup> Daneault (Groulx) font des remarques préliminaires.

#### Discussion générale

Une discussion s'engage.

À 17 h 45, la Commission reprend ses travaux après une brève suspension.

La discussion se poursuit.

À 17 h 51, la Commission reprend ses travaux après une brève suspension.

La discussion se poursuit.

Il est convenu de permettre à M<sup>me</sup> Verreault de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

À 18 h 56, la Commission suspend ses travaux jusqu'à 19 h 30.

À 19 h 36, la Commission reprend ses travaux.

Il est convenu de poursuivre les travaux au-delà de l'heure prévue.

La discussion se poursuit.

À 21 h 25, la Commission reprend ses travaux après une brève suspension.

La discussion se poursuit.

Il est convenu de permettre à M. De Serres de prendre la parole.

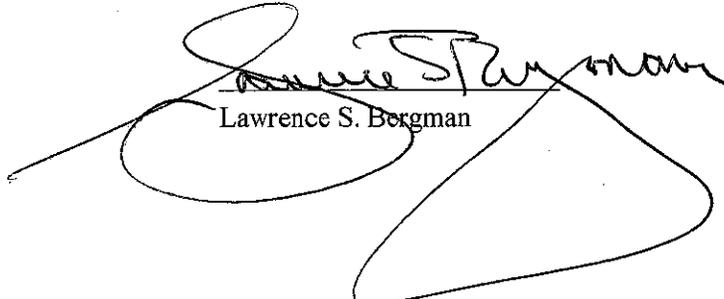
La discussion se poursuit.

À 21 h 36, M. le président lève la séance et la Commission ajourne ses travaux au mercredi 13 février 2013, après les affaires courantes.

Le secrétaire de la Commission,

Le président de la Commission,

  
Cédric Drouin

  
Lawrence S. Bergman

CD/cv

Québec, le 11 février 2013

Troisième séance, le mercredi 13 février 2013

Mandat : Étude des crédits budgétaires du portefeuille « Santé et Services sociaux », volet Santé, pour l'année financière 2013-2014 (Ordre de l'Assemblée le 6 décembre 2012)

Membres présents :

M. Bergman (D'Arcy-McGee), président  
M<sup>me</sup> Proulx (Sainte-Rose), vice-présidente

M. Bolduc (Jean-Talon), porte-parole de l'opposition officielle en matière de santé  
M<sup>me</sup> Daneault (Groulx), porte-parole du deuxième groupe d'opposition en matière de santé

M<sup>me</sup> Gadoury-Hamelin (Masson)

M. Richer (Argenteuil)

M. Roy (Bonaventure)

Autres députés présents :

M. Bolduc (Mégantic)

M<sup>me</sup> Charlebois (Soulanges)

M. D'Amour (Rivière-du-Loup-Témiscouata)

M. Marcoux (Vaudreuil)

M<sup>me</sup> St-Amand (Trois-Rivières)

Témoins (par ordre d'intervention) :

M. Hébert (Saint-François), ministre de la Santé et des Services sociaux

M. Clermont Gignac, directeur exécutif, Bureau de la modernisation des centres hospitaliers universitaires de Montréal, ministère de la Santé et des Services sociaux

M. Marc Giroux, président-directeur général, Régie de l'assurance maladie du Québec

M<sup>me</sup> Michelle Rompré, directrice adjointe, Direction québécoise de cancérologie, ministère de la Santé et des Services sociaux

M. Jean Rodrigue, sous-ministre adjoint, Direction générale des services de santé et de la médecine universitaire, ministère de la Santé et des Services sociaux

M. Luc Castonguay, sous-ministre adjoint, Direction générale de la planification, de la performance et de la qualité, ministère de la Santé et des Services sociaux

M. Horacio Arruda, sous-ministre adjoint, Direction générale de la santé publique et Directeur national de santé publique, ministère de la Santé et des Services sociaux

---

La Commission se réunit à la salle de l'Assemblée nationale de l'hôtel du Parlement.

À 11 h 34, M. Bergman (D'Arcy-McGee) déclare la séance ouverte.

M. le président donne lecture du mandat de la Commission.

M. le secrétaire informe la Commission qu'il n'y a pas de remplacement.

Il est convenu de poursuivre les travaux au-delà de l'heure prévue.

**ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE  
« SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX »**

**VOLET SANTÉ (suite)**

Discussion générale (suite)

Une discussion s'engage.

Il est convenu de permettre à M. Gignac de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

Il est convenu de permettre à M. Giroux de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

À 13 h 34, la Commission suspend ses travaux jusqu'à 19 h 30.

---

À 19 h 32, la Commission reprend ses travaux.

Il est convenu de poursuivre les travaux au-delà de l'heure prévue.

Avec la permission de M. le président, M. Hébert (Saint-François) dépose les documents cotés CSSS-008 à CSSS-011 (annexe I).

La discussion se poursuit.

Il est convenu de permettre à M<sup>me</sup> Rompré de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

Il est convenu de permettre à M. Rodrigue de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

Il est convenu de permettre à M. Castonguay de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

À 20 h 35, la Commission reprend ses travaux après une brève suspension.

La discussion se poursuit.

Il est convenu de permettre à M. Arruda de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

Le temps imparti à l'étude des crédits budgétaires du volet Santé du portefeuille « Santé et Services sociaux » étant écoulé, M. le président procède à la mise aux voix.

Mise aux voix

Programme 1 : Fonctions nationales

Le programme 1 est adopté à la majorité des voix.

Programme 2 : Fonctions régionales

Le programme 2 est adopté à la majorité des voix.

Programme 4 : Régie de l'assurance maladie du Québec

Le programme 4 est adopté à la majorité des voix.

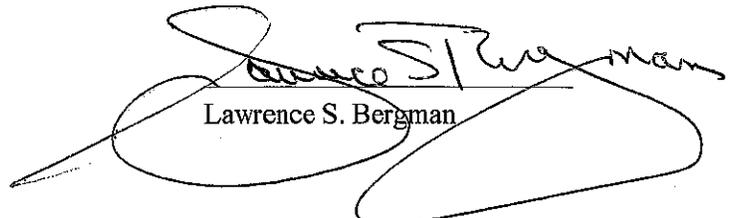
M. le président dépose les documents cotés CSSS-012 à CSSS-016 (annexe I).

À 22 h 33, M. le président lève la séance et la Commission, ayant accompli son mandat, ajourne ses travaux au mercredi 20 février 2013, après les affaires courantes.

Le secrétaire de la Commission,

Le président de la Commission,

  
Cédric Drouin

  
Lawrence S. Bergman

CD/cv

Québec, le 13 février 2013

## **ANNEXE I**

### **Liste des documents déposés**

## Liste des documents déposés

Ministère de la Santé et des Services sociaux. [Tableau de suivi d'implantation – Équipes de liaison spécialisées en dépendances. Étude des crédits 2013-2014]. 1 f. Déposé le 11 février 2013.	CSSS-004
Office des personnes handicapées du Québec. [Réponses aux questions générales. Étude des crédits 2013-2014]. Non daté. 94 p. Déposé le 11 février 2013.	CSSS-005
Ministère de la Santé et des Services sociaux. [Réponses aux questions particulières – Volet services sociaux – Volume 1. Étude des crédits 2013-2014]. Non daté. 607 p. Déposé le 11 février 2013.	CSSS-006
Ministère de la Santé et des Services sociaux. [Réponses aux questions particulières – Volet services sociaux – Volume 1. Étude des crédits 2013-2014]. Non daté. 445 p. Déposé le 11 février 2013.	CSSS-007
Ministère de la Santé et des Services sociaux. [Amendement page 43 du cahier Réponses aux questions générales. Étude des crédits 2013-2014]. Non daté. Non paginé. Déposé le 13 février 2013. Non daté. Non paginé. Déposé le 13 février 2013.	CSSS-008
Ministère de la Santé et des Services sociaux. [Réponses aux questions particulières nos. 52 à 55 de l'Opposition officielle et nos. 78 à 81 du Deuxième groupe d'opposition. Étude des crédits 2013-2014]. Non daté. Non paginé. Déposé le 13 février 2013.	CSSS-009
Ministère de la Santé et des Services sociaux. [Réponse à la question no. 56 de l'Opposition officielle. Étude des crédits 2013-2014]. Non daté. Non paginé. Déposé le 13 février 2013.	CSSS-010
Ministère de la Santé et des Services sociaux. [Réponse à la question no 57 de l'Opposition officielle Étude des crédits 2013-1014]. Non daté. Non paginé. Déposé le 13 février 2013.	CSSS-011
Ministère de la Santé et des Services sociaux. [Cahier explicatif des crédits. Étude des crédits 2013-2014]. Non daté. 30 p. Déposé le 13 février 2013.	CSSS-012
Ministère de la Santé et des Services sociaux. [Réponses aux questions générales. Études des crédits 2013-2014]. Non daté. 143 p. Déposé le 13 février 2013.	CSSS-013
Ministère de la Santé et des Services sociaux. [Réponses aux questions particulières – Volet santé – Volume 1 – Opposition officielle. Étude des crédits 2013-2014]. Non daté. 501 pages. Déposé le 13 février 2013.	CSSS-014
Ministère de la Santé et des Services sociaux. [Réponses aux questions particulières – Volet santé – Volume 2 – Deuxième groupe d'opposition. Étude des crédits 2013-2014]. Non daté. 501 pages. Déposé le 13 février 2013.	CSSS-015

Régie de l'assurance maladie du Québec [Réponses aux questions générales et particulières. Étude des crédits 2013-2014. Non daté. 186 p. Déposé le 13 février 2013.

CSSS-016